

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 43 (2016)
Heft: 163

Artikel: Apri l'evé
Autor: Ançay-Dorsaz, Raymond
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1045076>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

▶ APRI L'EVÉ

Raymond Ançay-Dorsaz, Fully (VS)

*Atind'è pâ dè mè kë vi-j'è intchui-ka vouo bayë
Dè raïjon kontr'è le Bon Dju kë vèy'è rèyonâ, dè tchui bië
La ni mouëre... L'evé fouo le kan ; vouor'a la lemière,
Kë chay'è, din li tsan, din li dzeu, l'è parto la prèmière.*

*Pè le feurtin, mè chint'è fran chintchionô, kajolô... Â, te paraï !
Le mai d'avri l'è on mainô, greïngalè, plijin è to shioraï !
I chint'è, la dzëvëgnèche. Pouaï, avoui la chije è, le frè, dè l'é...
I chi pâ jëchte mi, n'i këmin invaï dè rélà dè joué ;
Le maï dè mé mè rëdzouye onkouo mi ; n'in n'i li lingrëm'è.
Dzane, Dordze, vèni vite vèr'è tot'è shiè shieu fran dzint'è.
Galopâ ! La dzeu tsante è, i y'a dza le chièl kë dzônëy'è,
Vouo j'ai pâ le draï dè manká l'ârbe è le dzo kë l'arbëy'è.
I chaï on vioëu chondzeu è, n'i mank'a dè vouo,
Vèni ! I vouaï an-mâ îtr'è jëcht'è, îtr'è doeü,
Krèr'è, è, tot'émouochënô, remachâ pouo tot'è shiè tsouj'è,
Vivr'è chin mouerënâ... pouorchin kë li rôj'è l'on dè jépën'è,
Ître anfeïn on brâv' omouë, kë l'âchèpte le Bon Djiu !*

*Ô Feurtin ! Dzint'è dzeu ! Biô chièl toti fran blu !
Te chin on choshië d'é, ardan, kë te, travèrch'è,
Pië yuin, on vaï na fënittr'è blantse, dza uvéch'è ;
Li pinchây'è, chë mèshi'on din le mi-topouë dè l'ivouë ;
Keïn bouoneu d'îtr'è avoui li pouëdzeïn, è pouëvaï li j'avouir'è
Dè vèr'è, a l'adou di brants'è garniè dè shieu partinchiv'è,
Shioeü moucheu, fir'è, a shiè dam'è dè dzint'è magniër'è.*



Les lavandières. Photo Campion.